



白莲日

布拉瓦茨基夫人逝世纪念日

(1831年8月12日-1891年5月8日)



新加坡证道学（神智学）学会

新加坡证道学学会

<https://chinesetheosophy.net/>

您可以通过以下途径观看本视频：

- “证道学世界” 公众号。订阅关注可获得最新讲座、书籍及活动信息
- 在官网的“证道学入门视频”一栏里免费下载
- 在新加坡证道学学会 YouTube 网站上观看



白莲日

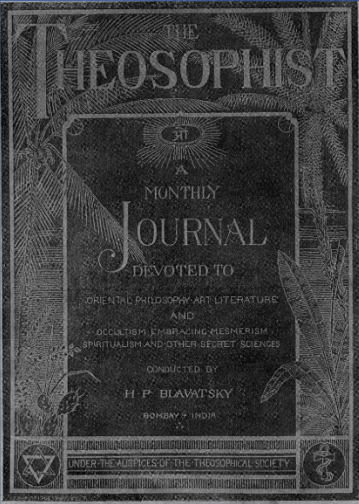
布拉瓦茨基夫人逝世纪念日

(1831年8月12日-1891年5月8日)



新加坡证道学（神智学）学会

各位新加坡证道学学会的朋友们，大家好！今天是5月8日，白莲日，布拉瓦茨基夫人逝世纪念日。在这一天，证道学学会在全球的会所及很多证道学的学生对她进行缅怀和纪念。没有布拉瓦茨基夫人，就没有现代证道学，就没有证道学学会。今年正逢证道学学会创立150周年，我们用不同方式举行一周的纪念活动。首先是今天的线上活动，感谢大家的参加。



1879年10月1日
第一期《证道人》杂志
(The Theosophist)

白莲日-布拉瓦茨基夫人逝世纪念日



白莲日专题 | 海伦娜·彼得罗夫娜·布拉瓦茨基传记-1 (证道学/神智学学会创始人)

Original | 新加坡证道学学会 证道学世界 2025年05月08日 00:00







2025年4月/5月《证道人》杂志

收到免费电子版：

<https://ts-adyar.us12.list-manage.com/subscribe?u=0ab21c8f927dce0a46c923124&id=1dfe6809b5>

另外，“证道学世界”公众号将连载发表于2025年4月和5月期《证道人》的纪念文章：《海伦娜·彼得罗夫娜·布拉瓦茨基传记》，欢迎大家订阅公众号。《证道人》杂志由布拉瓦茨基夫人于1879年亲自创办的，是传播证道学的重要途径，至今仍在发行。对这本杂志感兴趣的朋友可以到总部网站上登记，可以收到免费月刊邮件：

<https://ts-adyar.us12.list-manage.com/subscribe?u=0ab21c8f927dce0a46c923124&id=1dfe6809b5>



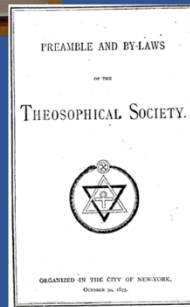
最后，“证道学世界”公众号和学会中文网站将发行布拉瓦茨基夫人在 1889 年完成的最后一部奥义著作：《寂静的声音》的视频书，便利大家从视觉，听觉和思想的三个角度感知和冥想这本文字优美，意义深奥的著作。

我个人特别喜欢这张照片，这张照片又被称为“司芬克斯”。这时的 HPB，在生命晚期，谈定自如，神秘莫测。

白莲日--布拉瓦茨基夫人逝世纪念日



《H.P.布拉瓦茨基著作全集》



1875年 | 证道学学会宪章和会徽



1875年的
H.P.布拉瓦茨基

布拉瓦茨基夫人在物质界虽然停留了不到 60 年，但本次的人生使命无疑是非常重大和辉煌的。是她为世界带来了现代证道学，并在 1875 年与一些志同道合的人士成立了证道学学会。证道学这个古老长青的智慧体系，在人类智力腾飞的时代，被用现代和科学的方法呈现在世人面前，为人类带来了一个跨时代的宗教，哲学和科学的综合。

但是她从来没有说这些是自己的功劳，而是说自己只是一个信使而已。



“有一条陡峭的路，遍布荆棘，险象环生——但它是一条路，它通向宇宙的核心。我可以告诉你如何找到那些愿意为你指点秘密之门的人。这扇门只向内心敞开，并永远地关闭在新手身后。

没有什么危险是无畏的勇气无法战胜的。
没有什么考验是无暇的纯洁无法面对的。
没有什么困难是强大的智慧无法克服的。

对于那些坚持向前的人，将获得难以言喻的回报：造福和拯救人类的力量。对于那些失败的人，他们将在来世获得成功。”



1891 | H.P.B.

1891 年，在她离开物质界后，在她的书桌上发现了这样一段她亲笔留下的字迹：
“有一条陡峭的路，遍布荆棘，险象环生——但它是一条路，它通向宇宙的核心。我可以告诉你如何找到那些愿意为你指点秘密之门的人。这扇门只向内心敞开，并永远地关闭在新手身后。

没有什么危险是无畏的勇气无法战胜的。
没有什么考验是无暇的纯洁无法面对的。
没有什么困难是强大的智慧无法克服的。

对于那些坚持向前的人，将获得难以言喻的回报：造福和拯救人类的力量。对于那些失败的人，他们将在来世获得成功。” HPB



白莲日--布拉瓦茨基夫人逝世纪念日



证道学学会阿迪亚总部的佛堂和莲池

为什么取名叫白莲日呢？

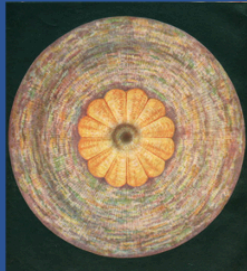
首先，HPB 逝世一周年之际，证道学学会阿迪亚总部的白莲花长得异常茂盛。



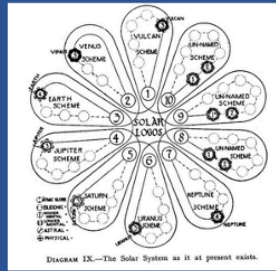
白莲日--布拉瓦茨基夫人逝世纪念日



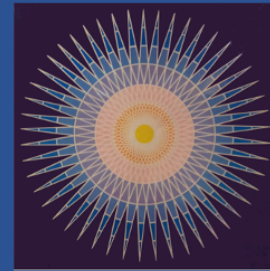
“(莲花) 这个符号所蕴含的理念非常优美，而且，它在所有宗教体系中都体现了相同的渊源。无论是荷花还是睡莲的形状，它都象征着同一个哲学理念——即客观事物从主观中流溢出来，神圣的理念从抽象转化为具体或可见的形式。”《秘密教义》第一卷



人的顶轮（千瓣莲花）



太阳系



宇宙

第二是因为，布拉瓦茨基在《秘密教义》第一卷里写道：

“（莲花）这个符号所蕴含的理念非常优美，而且，它在所有宗教体系中都体现了相同的渊源。无论是荷花还是睡莲的形状，它都象征着同一个哲学理念——即客观事物从主观中流溢出来，神圣的理念从抽象转化为具体或可见的形式。”

大家可以看到，人的顶轮像一朵千瓣莲花，太阳系像莲花，而宇宙像是从合一的中心开出不同花瓣的一朵巨莲。



莲花是一个古老的象征，既指宇宙，也指人类，它将宏观世界和微观世界统一于一个符号之中。莲花的种子蕴含着未来植株的完整原型，象征着由内而外、从本体到现象的展开。莲花完全长成后，根扎入湖底的黑色淤泥，象征物质界；茎长于湖水中，象征星光界，花开于空中，象征着精神境界。令人联想到《寂静的声音》中提到的三座殿堂。水面上迎着阳光绽放的白色花朵象征着光芒四射的灵性觉醒，白色象征着纯洁以及逻各斯对所有颜色的综合。



莲花是一个古老的象征，既指宇宙，也指人类，它将宏观世界和微观世界统一于一个符号之中。莲花的种子蕴含着未来植株的完整原型，象征着由内而外、从本体到现象的展开。莲花完全长成后，根扎入湖底的黑色淤泥，象征物质界；茎长于湖水中，象征星光界，花开于空中，象征着精神境界。令人联想到《寂静的声音》中提到的三座殿堂。水面上迎着阳光绽放的白色花朵象征着光芒四射的灵性觉醒，白色象征着纯洁以及逻各斯对所有颜色的综合。



这也是为什么，我们在世界各地都能找到这种象征的表达。佛教中的观音菩萨又叫莲花手菩萨；萨拉斯瓦蒂是印度教中掌管知识、学问和艺术的女神，她常被描绘成或坐或立于一朵白莲花之上；创造之神梵天从莲花中诞生。



在古埃及，蓮花也有同樣的象徵意義，神廟的柱子是蓮花柱，而在証道學的一部神秘作品《白蓮之歌》中，白蓮女神代表了靈性智慧，我們特地在封面上使用了古埃及的聖蓮柱。這本書不久就會發行。



证道学学会的两位创立人
布拉瓦茨基夫人和奥尔科特上校 (1888)

白莲日-布拉瓦茨基夫人逝世纪念日



“本人建议世界各地的所有会所和分支机构每年在周年纪念日举行会议，并以某种简单、非宗派但有尊严的方式，避免一切谄媚的奉承和空洞的赞美，表达对她的爱戴之情，感谢她为我们带来了通往知识顶峰的攀登之路的地图。”

1892年 | 奥尔科特 | 证道学学会第一任国际会长

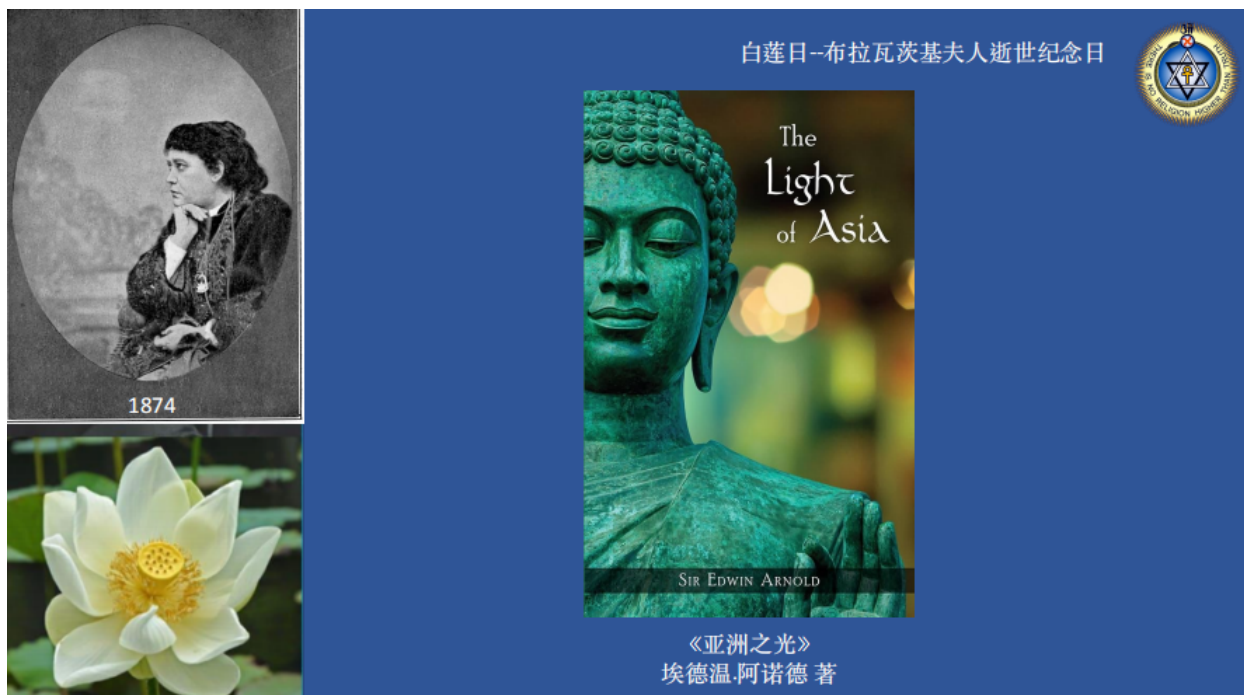
现在，我们看一下这个纪念活动的由来。1892年，学会的第一任国际会长，与布拉瓦茨基共同创立证道学学会的奥尔科特上校在学会的管委会上宣布：

“本人建议世界各地的所有会所和分支机构每年在周年纪念日举行会议，并以某种简单、非宗派但有尊严的方式，避免一切谄媚的奉承和空洞的赞美，表达对她的爱戴之情，感谢她为我们带来了通往知识顶峰的攀登之路的地图。”

所以白莲日不是一种宗教仪式性的纪念，不是一种个人崇拜式的缅怀，也不是为了树立权威和教条把布拉瓦茨基神话的借口，更不是为了团体或个人利益的一种祈求和交易。



我们作为证道学的学生，该怎么纪念这个信使和先知呢？当 HPB 在世时，许多会员和朋友问她这个问题。她在遗嘱里明确的写道，如果大家要纪念她，那么请在她逝世纪念日那一天聚在一起朗读《亚洲之光》和《薄伽梵歌》的章节。虽然 HPB 在一生中著作非常丰富，但是她只字未提自己写的作品。很多会所为了缅怀她，添加了布拉瓦茨基夫人最后一部著作《寂静的声音》，我们也不例外。



好，那么我们下面进入朗读。我来简单介绍一下第一步作品《亚洲之光》

《亚洲之光》（Light of Asia）是埃德温·阿诺德爵士(Sir Edwin Arnold)根据乔达摩佛的生平创作的诗歌作品，首次出版于1879年。书中描绘了释迦族的王子悉达多为了解决人类生老病死之苦，为了了知宇宙人生真相而出家，最后觉悟成佛，并向世人说法的一生。它是《方广大庄严经》的一种自由体版本，对西方世界认知东方传统智慧起了极大的推广作用。在甘地的自传中，他写道，在他收到《亚洲之光》和阿诺德的另一本书《天籁之歌》，也就是自由体版的《薄伽梵歌》并见到布拉瓦茨基后，他极受震撼和启迪，开始深入学习祖先的灵性传统，在这以前，他认为这些都是迷信。我们还没有整书的中文翻译版本，但是在其他已经翻译的证道学书籍中，有一些《亚洲之光》的章节，特别是有一段关于《四圣谛》的文字，今天由沈劲衡来为大家朗读。



四圣谛

摘自《关于奥义之路的谈话》第二集，解读《寂静的声音》

有福之人啊，你了解五种障碍。你是它们的征服者，是第六种障碍的主人，你已证得四圣谛。

来自你的光辉照耀着它们。你曾为徒子，现在是师长。

四圣谛：

难道你不是通过对一切苦难的知识，而知苦圣谛吗？

难道你不是因在集之门战胜了幻象之王，而知集圣谛吗？

难道你不是因在第三道门消灭众孽，而知灭圣谛吗？

难道你不是因踏上通往知识的道路，而知道圣谛吗？



布拉瓦茨基夫人补充说：

在北传佛教中，“四圣谛”是指苦：痛苦或不幸；集：诱惑的集结；灭：它们的毁灭；道：圣道。征服五种“障碍”是对苦的认识、关于人类弱点的真相、了解压迫性的局限，以及脱离所有激情甚至欲望束缚的绝对必要性。踏上“救赎之路”是克服最后一个障碍。

佛向世界传授了四圣谛。这就是“苦”，“苦因”，“苦止”和“离苦之道”。在埃德温·阿诺德爵士无与伦比的诗歌《亚洲之光》中，这些真理以美妙和准确的方式展现在西方世界面前，下面的诗句就引自这首诗。所有在道路上寻求灵感的人都应该阅读整个作品。



《亚洲之光》，第八章

愿意踏上中道之人，他们的道路
被明亮的理智充盈，被柔和的宁静抚平
愿走高尚的涅槃路之人
乐知四圣谛

第一谛为“苦谛”。不要被糊弄！
你们所珍惜的生命是漫长的痛苦
唯有痛苦不离不弃，而欢乐却像
鸟儿点地又飞离

生之苦，无助的日子的苦
热烈的青春之苦，男人的壮年之苦
寒冷的灰色岁月和窒息的死亡之苦
这些都充满了你可怜的人生



深情的爱虽甜美，但葬礼的火焰必吻那
曾枕着的胸脯，贴着的嘴唇
好战的力量虽英勇，但秃鹰却在
首领和国王的白骨堆上觅食

大地虽美，但它所有的养育之物
谋划着相互残杀，渴望着生存
天空如蓝宝石，但当饥肠辘辘的人
哭号着时，却不给一滴水

向病人、哀悼者询问，
问那拄着拐杖，孤苦无依的人
“你爱生命吗”？这些人说婴儿是聪明的
它哭着来到人世



第二谛为“集谛”。有哪种悲痛
自己升起而非源自爱欲？
感官和所感相交，点燃了
激情窜跳的火花

渴爱之火，对外物如饥似渴
你热衷于泡影，痴迷于梦幻
你造出一个假我，并创造出
看似围绕它的一个世界

你对高处视而不见
对因陀罗天之上的梵音听而不闻
对真正的生命的召唤无动于衷
只对虚假的钟情



纷争和欲望如此增长，导致世间的战争
受骗的心流淌着咸咸的泪珠
激情、妒忌、愤怒、憎恨如此膨胀
血腥的岁月逐年不断

在谷物应该生长的地方
蔓延着杂草的恶根
毒花盛开；好种子难以
落地生根

饮完鸩酒，灵魂离去
渴爱难耐，因业而返
感官再次冲击沉重的灵魂
新的业再造一轮

第三谛为“灭谛”。这就是和平
征服自我之爱和生命的欲望
撕掉胸中根深蒂固的激情
静止内心的斗争

让爱紧拥永恒之美
让你成为自己的主宰；让快乐
超越诸神的生活；让财富
取之不尽，用之不竭

完美的服务，尽职尽责
慈悲心肠，言语平和，纯洁无暇
这些财富在生时不会消失
死后也不会减退

苦难终结，生死停歇
油枯之灯，怎会飘摇？
旧业已尽，新业不造
这才称得上圆满

白莲日--布拉瓦茨基夫人逝世纪念日



第四谛为“道谛”。圣路敞开着
为所有的脚铺下，平易又近人
尊贵的八正道；它直达
和平与庇护。谛听吧！

众多小径通向姊妹峰
金色的云朵围绕着皑皑白雪；
攀登者通过陡峭或平缓之路到来
抛离了另一个世界

强者敢走风暴中的崎岖之路
峭壁陡直，险象环生；
弱者必须缓慢延坡绕行
走走停停

这就是带来和平的八正道
随你循低处或高处而行
坚定的灵魂急步，软弱的人拖拉
所有人都会到达阳光下的顶峰

白莲日--布拉瓦茨基夫人逝世纪念日





《薄伽梵歌》是印度教最著名、最受尊敬的经典。它是印度教三大圣典之一（另两部为《吠陀经》和《奥义书》），为古代印度的哲学诗，收录于印度两大史诗之一《摩诃婆罗多》。它是唯一一本记录神，而不是神的代言人或者先知言论的经典。书的起源年代不详，但是很多学者认为现存于世的梵文版于公元前 4 或 5 世纪成书。

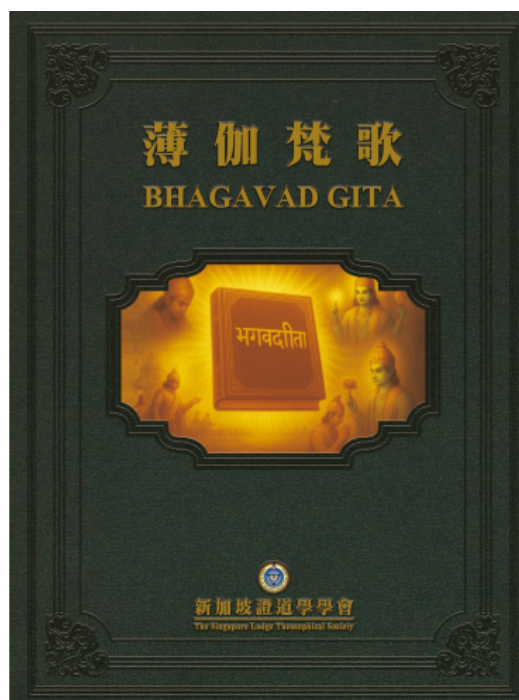
几千年来，它教导人们知识、奉爱、行动和冥想的瑜伽之路，成为后来所有印度教哲学和宗教体系的种子。也正因为它包含着普世不朽的长青智慧，它是一部适合于不同时代，不同传统的，属于全人类的灵性指南。

现在请这本书的译者李佳龙为大家朗读。

《薄伽梵歌》

第二章

经典节选



主言曰：“你为何为不应悲恸之人而流泪？却又自称为智者？真正的智者，不为生者悲，不为死者忧。我、你，或是这些王子们从未真正的死亡也从未消失过；未来的岁月中，我们仍将存在，生生不息。

正如灵魂居此肉身，轮转于婴儿、青年与老年之形，终将按自然之律，迈入另一具躯体；对此，智者心明如镜，从无疑问。至于冷热之感、苦乐之交，皆为外缘之事，来去如风，无一永恒。哦，王子啊！以无畏之心迎接它们，坚定不动！唯有那心如止水的勇者，于欢喜与痛苦之中平等看待一切、无所执著，方能步入永恒之境，得证不朽。

那从未存在的，不会忽然生起；那真实存在的，亦永远不灭。对于智者而言，这些真理不言自明。那穿透万物、无所不在的灵性，永恒不灭。世间万象，纵能倾覆山河，却无力伤害这不可摧毁的真我之灵。

所有肉身，不过是这永恒、不可毁灭、不可测量之灵暂居的器皿，而肉身终有尽时，灵魂却如太虚不灭，恒常不息。故此，哦，英勇之人啊！拿起武器，奋起一战！若有人妄言：‘灵魂杀人。’或有人哀叹：‘灵魂被杀。’那他们皆陷于无知与愚痴。因为——灵魂，既不杀生，亦不受死。它超越生死，寂然不动。

它未曾诞生，亦永不终结；它既然存在，便永不消逝。这未生之灵，无始无终，超越时空，它虽最为古老，却永远不衰。即便肉身化尘，灵魂依然常在，不随身死而终。



那真正明了此灵魂之本质者——它不可毁、不可死、不曾生、从未变——如此智者，又怎会起杀心？又怎会让他人沦为牺牲？

正如人褪去破旧的衣裳，换上洁白的衣物，灵魂也舍弃衰败的肉身，穿上新的形躯，继续前行。

它无法被利刃所伤，火焰不能将它焚尽，水无法将它浸没，烈风也不能使它干涸。

它无形无质，不可穿透；不能被烧毁，不能被淹没，不能被风干。它是永恒的本在，无所不在，恒久不变，寂然不动，它早于一切万物而存在，古老而不朽。

它被称作——不可见者，不可思议者，永恒不变的存在。既然你已知晓灵魂如是，又怎会有理由，因这幻灭而悲恸？

纵使你以为——它一再出生、一再死亡，哪怕如此，哦，勇者啊，你也依然无须为之哀伤。

因为——凡生者，终将归于死；而凡死者，终将再度归来。这是命运的轮回，是不可抗拒之律。因此，对那注定会发生的，不必痛苦，不需执著。

万物的开始与终结，皆隐于无形之中；人所能见，不过是存在的片段，如浪尖之一瞬。既然看不见起点，也望不见终局，你又为何为这过渡的幻影而悲伤？



有人听闻灵魂，惊叹莫名；有人凝思其义，称其奇妙无比；也有人虽耳闻，却茫然不解。是以，虽众人皆可听闻，却寥寥有人真正领悟其本然。

故而，别为这两军之战而忧心，因为人之内在的灵魂，永远不灭，恒常不朽。

你该从职责之光中看清此事。对战士而言，再没有比一场符合正法的战斗更神圣、更荣耀的召唤。因此，阿朱纳啊，在这关头动摇，非你所应为！有福者，是那些在正义中觅得战场的勇士，而如今这契机，正为你敞开天堂之门，等待你的英勇跨入。

若你退却，不愿为正道而战，你将被视为背义之人，失却名声，堕入罪过——不为光明立功，反为软弱所困。人们将永远传颂你的羞耻之名；而对真正高贵的灵魂而言，耻辱，远比死亡更令人难以承受。

那些昔日与你并肩的将军与战士，将以为你是畏惧而退，临战逃脱，你那曾受尊敬的名声，也将他们在眼中坠入卑微。更有甚者——你的敌人将借此嘲笑你、造谣你，在背后讥讽你的胆怯，亵渎你的勇气。试问：还有什么，比这更深重的羞辱？

若你战死沙场，天堂将为你敞开；若你胜利凯旋，人间王国将归于你。所以，哦，昆提之子——挺身而起，拿起武器，为正道而战！



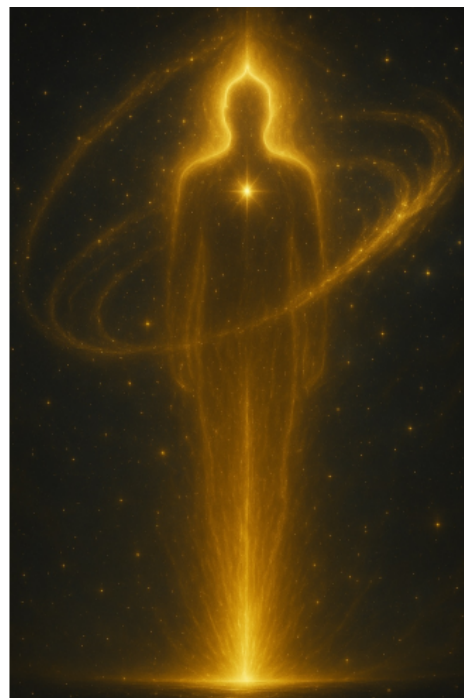
以等观之心看待欢喜与痛楚，看待胜利与失败——无论命运赐你哪般果实，皆无所执。全副整装，迎向战场；你若以正念而战，将不染一丝罪业。

我已向你揭示了知识之道。而今，请你静心聆听，我将传授你行动之道，哦，阿朱纳，藉由它，你将斩断业力的锁链，解脱于一切行动的束缚。

你有权去行事，却无权掌控其果，莫让结果成为你起心动念的根源，也莫沉醉于空寂的无为之境。将你的每一个行为都奉献于神圣，以一心不乱，摆脱执著的锁链，看待成败如观风云过眼，皆平常。真正的灵性，是心如止水的从容与安然。纯净的智慧专注于神圣，远胜那仅凭肉身劳作的努力。故当依循那超然的智能，唯有浅薄之心，才为回报奔波。一旦心灵通达纯理，世间善恶之果，皆可轻放。执守正行，行于道中而无悔。灵魂的修养，乃是真正生活的艺术。

智者由纯粹的理智引领，舍弃一切果报的执著，脱离生死轮回的锁链，归于那无上的安乐与光明。当你的理性越过幻象编织的迷网，彼时你将超然于诸般言说之道，不再执著于曾听闻的哲思，也不再被未来之教理所困。

当智慧在无数神圣经典的纷扰中不再迷惘，而安然沉浸于对无尽之境的静默观照中，那一刻——便是灵魂真正的觉醒。”



阿朱纳后问：“至高的主啊！那位达至纯智之境、入于极乐安宁的圣者，他有着怎样平稳如山的心灵？他的言语如何如泉？他的生活如何如道？他的行动，又如何如风般自由而不执？”

克里希纳上师缓声答曰：“当人已弃尽心中欲望，并于真我之光中圆满安住，那便是灵魂升抵的至高之境。

那位圣者，于苦中不乱其心，于乐中不起贪求之念；无执著之缠，无愤怒之火，亦无恐惧之影——知晓吧，他已立于灵性高峰，如莲花出水，不染尘埃。

他，行走世间，却不为情感之绳所缚，无所依恋于人，也不执著于境，于善不欣然，于恶不惊惧，如大海纳百川而不动——这人已与无限的本源合而为一。

那位圣者，能将感官从万象中收回，如龟入壳，安住于内在的寂静——便是已臻至圆满之境的真我显现。感官的诱惑自会远离那节制之心，而真理的光芒一旦照见，连那曾经甘美的欲望也会悄然失色。

阿朱纳啊！那欲驯服自心之人，纵有意志如钢，仍难免被纷扰的感官所牵引、所动摇。

因此，当收摄六根，令其归于内静，专注于我，以不动之念冥想于神圣，唯有这样征服了感官风暴之人，才能步入圆满，抵达灵魂的澄明之境。



当人沉心于感官所境，便种下执著之种，吸引化为欲望，欲望转为燃烧的愤怒。

愤怒引来迷雾，使人失却明辨之光，而迷失的记忆碎裂了理性之镜，理性一旦崩塌，毁灭便随之而来，如狂风摧林，难以自持。

但若一灵魂自持有道，行于万象之中，既不贪恋、亦不排拒，心如止水，念无挂碍——他便得证永恒之安宁，那是灵性的宁静之海，不为风动。

一旦心灵沐浴于安宁之光，苦难便悄然退去，因为心静如水时，明辨之力便油然而生。

若无专注，明辨无从生起；若无专注，禅定如空中楼阁；无法入定者，怎可希冀心灵之平静？而没有平静，幸福又从何而来？如同大海中的船遭遇风暴翻腾，当感官放逸、心念游荡，理智便如断帆，被浪潮带走，失去了方向，也失去了归途。

因此啊，勇武的阿朱纳，能将感官从诱惑中抽离之人，他的理智便如琢玉之石，光洁澄明。当世人沉于梦中之夜，圣者已然觉醒，他视世人所追逐之物为尘土，超然于欲望的奔波之上。真正获得平静者，如大海接纳万川，纵有千流汇聚，仍波澜不惊、不盈不亏，始终自若；而非那被欲望卷走、沉溺不返之人。那人已然平静，因他已放下欲望之网，行走人间而无所图，无所拥有，也不以‘我’执之物为荣，脱去骄傲之壳，赤诚如真我。

哦，阿朱纳！这便是神我之境，至高灵性的栖居处；一旦灵魂抵达此岸，便无风可动其根。即便肉身消散之时，他仍安坐于灵性的王座，与永恒之本源合一。”





布拉瓦茨基的《寂静的声音》是证道学文献中的经典之作。它是 HPB 的最后一部作品。布拉瓦茨基在她生命的最后阶段，拖着病体，将注意力更多地转向了那些认真希望为人类进步事业服务的人们——其结果就是《寂静的声音》，一部具有无与伦比的美感和力量的灵性经典。她凭记忆翻译了《金色律法之书》中的一些古老偈语，并解释说，它与神秘的《慈岩之书》出自同一古老源头，而《秘密教义》正是以《慈岩之书》为基础的。书中展示了两条灵性追求之路：一条是那些为自己的觉悟而寻求真理的人的道路；另一条是那些对自我认识的唯一渴望是出于对全人类福祉的悲悯之心的人的道路。《寂静的声音》寓意深远，是学习、冥想和灵性启迪的不竭源泉。

下面请田甜朗读《寂静的声音》片段。

第二节 两条道路



101. 现在，慈悲的导师啊，请为他人指路。请看，所有敲门想进入的人，都在无知和黑暗中等待着，等待着甜蜜律法之门的开启！慕道者们的声音说：

102. 慈悲的真师，您难道不应该揭示心道吗¹？您应拒绝引导您的仆人们走上解脱之路吗？



老师说：

103. 道路有二；大圆满有三；将凡身转化为知识之树的美德有六。

104. 谁会走向道路？

105. 谁会先踏上道路？



106. 谁将首先聆听双道合一的教义，揭开秘密之心的真相？那法则传授智慧，通过无学而得，揭示了一个悲惨的故事。

107. 唉！所有的人都应该拥有阿赖耶，与伟大的灵魂融为一体，可拥有它的人，阿赖耶对他们的帮助却如此之小！



108. 看吧，阿赖耶就像明月映照在宁静的水波中一样，被万物映照，无论大小。它被最微小的原子所映照，但却无法触及所有人的心。唉，虽有这样的礼物，可以学习真理的无价之宝，对存在之物的正见、对不存在之物的知识，却很少有人能从中获益！

学生说：

109. 老师啊，我该怎样做才能获得智慧？



110. 智者啊，我该怎样做才能达到完美？

111. 去寻找道路。但是，弟子啊，在你踏上旅途之前，要有一颗纯洁的心。在你迈出第一步之前，要学会明辨真与假，辨别什么转瞬即逝，什么持久永恒。最重要的是，学会把用头脑学习与灵魂的智慧分开，将“眼道”与“心道”分开。



112. 是啊，无知就像一个密不透风的容器，灵魂之鸟被关在里面。它不能鸣叫，也不能撩动一根羽毛；爱唱歌的鸟儿哑然瘫坐，精疲力竭地死去。

113. 但即使是无知，也胜过没有灵魂智慧照亮和指引的用头脑学习。



114. 智慧的种子无法在没有空气的地方发芽生长。为了生活和收获经验，心灵需要广度，深度和基点，将它拉向金刚灵魂。不要在幻象的领地中寻找这些基点，而要超越幻觉，寻找永恒和不变的“恒在”，不要相信幻想的虚假建议。

115. 因为心如明镜，在映照的同时也会积聚灰尘。它需要灵魂智慧的柔风拂去幻象的尘埃。初学者啊，寻求心与灵魂的融合吧。



116. 远离无知，同样也要远离幻象。对世俗的欺骗背转脸；
不要相信你的感官，它们都是虚假的。但要在你之内 —
你感觉的圣地 — 寻找非个人的永恒之人；找到他之后，向内看；
你就是佛。

117. 虔诚的人啊，远离赞美。赞美会导致自欺。你的身体不是自我，你的自我本身没有身体，赞美或责备都不会影响它。



118. 弟子啊，自我陶醉的人就像一个傲慢的傻瓜爬上高塔。
他孤傲地坐在上面，除了他自己，没有任何人会注意到他。

119. 谬论被智者摒弃，正法将其吹散。法轮为所有人转动，无论卑微还是高傲。眼道是为众人而设；心道只为特选的几个。
前者骄傲地重复：“看哪，我知道”；后者卑以自牧，低声承认：“如是我闻”。



120. 弟子啊，“大筛子”是心道的名字。

121. 正法之轮永不停歇。它日夜不停地碾。它从金色的谷粒中分出无用的谷壳，从面粉中分出弃物。因果之手引导着法轮；旋转意味着因果之心的跳动。

122. 真知是面粉，谬论是谷壳。如果你想吃智慧的面包，你的面必须用不老泉的清水揉成。但如果你用幻象的露水揉拌谷壳，你只能喂生、死、坏、苦的黑鸽。



123. 如果有人告诉你，要成为阿罗汉，就必须停止爱一切众生 — 告诉他们，这是谎言。

124. 如果有人告诉你，要想获得解脱，你必须恨你的母亲，不顾你的儿子；不认你的父亲，称他为“居士”；对人畜都不加怜悯 — 告诉他们，这是假话。

125. 外道们这么教导。



126. 如果有人教导你说，罪恶源于行动，极乐源于绝对的不行动，那么请告诉他们，他们错了。教导人类行为非永恒，通过停止罪恶和过失使心灵摆脱束缚，这些都不适用于“在天之我”。

“心道”如是说。

127. “眼道”之法代表外在的和不存在。

128. “心道”之法代表菩提，它永恒不变。



129. 当灯芯和灯油干净时，灯才能明亮地燃烧。要使灯芯和灯油干净，就需要清洁灯的人。火焰感觉不到清洁的过程。“树枝被风摇动，树干却如如不动”。

130. 有为和无为可在你身上共存；你的身体行动，你的心灵宁静，你的灵魂如高山湖泊般清澈。



131. 弟子啊，你想成为时光之轮的瑜伽行者吗？那么：

132. 不要相信坐在黑暗的森林里，骄傲地与世隔绝，与世无争；不要相信靠树根和植物为生，靠山里的积雪解渴——虔诚的人啊，不要相信这些会让你达到最终的解脱。



133. 不要以为伤筋断骨的苦行，就能让你与沉默的自我结合。被小我的影身蒙蔽的人啊，不要以为，当你战胜了粗俗形体的罪孽，你对人对己的责任就已完成。

134. 受祝福之人不屑于这样做。大法之狮、慈悲之主觉察到人类苦难的真正原因，立即放弃了宁静荒野中甜蜜却自私的休息。从一个隐士，他成了人类的导师。如来入涅槃后，他传教的足迹遍及城乡山川，为天人、人和众神说法。



135. 种善因，得善果。对仁慈行为的不作为就是对致命罪行的作为。

圣人如是说：

136. 你应不作为吗？你的灵魂不会因此而获得自由。要达到涅槃，必须达到自知，而自知是善行的孩子。



137. 慕道人，要有耐心，做一个不怕失败，不求成功的人。

让你的灵魂凝视那颗明星，那颗闪耀在无光的永恒深处、无边的未知之中的火焰之星，你就是它的光芒。

138. 你要有恒心，做一个坚韧不拔的人。你的影子生生死死；在你之中的那个会永存，在你之中的那个知道，因为它就是知识，它不转瞬即逝：它是过去、现在、将来的人，丧钟永远不会为它而鸣。





证道人生的三个支柱

学习，冥想，服务



谢谢所有朗读者，为我们朗读三本经典。布拉瓦茨基夫人说，证道人生有三个支柱：学习，冥想，服务。我想，最好的纪念就是成为一个真正的证道人。

愿众生平安！

新加坡证道学学会
公众号：证道学世界



中文网站：<https://chinesetheosophy.net/>

英文资料网站：Theosophy World

<https://www.theosophy.world>

如有任何关于证道学，证道学学会和入会的问题，
请微信至：SLTS1875

或电邮至：admin@chinesetheosophy.net

如果决定入会，请登录新加坡证道学学会的中文网站，在“联系我们”
一栏里直接在网上填表申请